

GEMEINDEINFORMATION

der Marktgemeinde Deutsch Kaltenbrunn

Amtliche Mitteilung | Ausgabe Juni 2024 • Nr. 2/2024

Dieses Rundschreiben finden Sie auch in der CITIES App und auf unserer Homepage:
www.deutschkaltenbrunn.eu • An einen Haushalt • Zugestellt durch post.at



100 Jahre FF DK-Berg

Anfang Juni feierte die Freiwillige Feuerwehr Deutsch Kaltenbrunn-Berg ihr 100-jähriges Jubiläum. Im Zuge der Feierlichkeiten wurde das neue Löschfahrzeug mit Allradantrieb gesegnet.

Bericht S. 7



Geschätzte Bevölkerung von Deutsch Kaltenbrunn und Rohrbrunn!

Die vergangenen Wochen haben uns erneut vor Augen geführt, wie wichtig der Schutz vor Naturgewalten ist. Starkregen führte vielerorts zu Hochwasser, wir blieben von schweren Überschwemmungen im Ortsgebiet größtenteils verschont. Die Schäden an unseren Straßen und Brücken stehen in keinem Vergleich zu den Existenzen vieler BewohnerInnen anderer Ortschaften.

Unser Hangwasser-Schutzprojekt, welches sich gerade mitten in der Umsetzungsphase befindet, verhinderte Schlimmeres. Die Fertigstellung von ALLEN Maßnahmen ist für Ende 2024 geplant. Die Ereignisse rund um den 9.6. helfen uns aber auch, Nachjustierungen am Hangwasser-Schutzprojekt vorzunehmen. Viele Gespräche wurden diesbezüglich mit BewohnerInnen geführt, Wahrnehmungen aufgenommen, Lösungsvorschläge erarbeitet und dem Projektteam weitergegeben. So wollen wir das Optimum für die Sicherheit der Bevölkerung herstellen.

Wie wichtig die ehrenamtliche 24/7 Bereitschaft unserer Feuerwehren ist, wurde uns erneut vor Augen geführt. Allen FeuerwehrkameradInnen vielen Dank für ihren schnellen und unermüdlichen Einsatz, sei es in der Gemeinde selbst, aber auch in den Nachbargemeinden. Genauso wichtig wie die Bereitschaft, ist natürlich auch die richtige Ausrüstung und der Fuhrpark. So stand auch die Segnung des neuen Löschfahrzeuges Allrad für die FF DK-Berg an. Diese fand angesichts der angespannten Lage im Burgenland gedämpfter und in abgespeckter Version statt.

Eine besondere Veranstaltung, die im Mai stattgefunden hat, war die Wanderung durch unsere beiden Ortsteile im Rahmen der großen ORF Burgenland Tour. Die vielen tollen Rückmeldungen zeigen uns, wie positiv unsere Marktgemeinde wahrgenommen wird. Der Zusammenhalt aller Beteiligten, damit die perfekte Umsetzung gelingt, war beeindruckend! Ein großes Danke an alle!

Für die Ferien, die jetzt unmittelbar vor der Tür stehen, wurde mit Hilfe der Vereine ein abwechslungsreiches Ferienpass-Programm für unsere Kinder zusammengestellt. Auch hier ein herzliches Danke an alle Beteiligten!

Ich wünsche Ihnen und Ihren Familien eine erholsame und schöne Urlaubszeit.

Ihre Bürgermeisterin Andrea Reichl

Öffnungszeiten des Gemeindeamtes / Bürgerservices

Montag bis Donnerstag 7.00 – 15.00 Uhr
Freitag 7.00 – 12.00 Uhr
Jederzeit nach telefonischer Vereinbarung
Telefon 03382/71800 • Fax: 03382/71800-2
www.deutschkaltenbrunn.eu
E-Mail: post@deutsch-kaltenbrunn.bgld.gv.at

Sprechstunden der Bürgermeisterin

Jederzeit nach telefonischer Vereinbarung:
03382/71800-0 (Gemeindeamt),
0676/7062911 (Andrea Reichl) oder per E-Mail an:
andrea.reichl@deutsch-kaltenbrunn.bgld.gv.at

Öffnungszeiten Müllsammelzentrum / Altstoffsammelzentrum

Jeden Freitag 7.30 – 11.00 Uhr
& jeden 1. Samstag im Monat 8.00 – 11.00 Uhr
Telefonische Auskünfte erhalten Sie unter:
0664/4521951

Öffentliche Stellenausschreibung: Reinigungskraft (befristet)

- ⇒ Aufgabengebiet: Gebäude-, Oberflächen- & Spielzeugreinigung und -desinfektion nach den gegebenen hygienischen Richtlinien
- ⇒ Dienstbeginn: 02. September 2024
- ⇒ Voraussichtliches Dienstende: 29. November 2024
- ⇒ Dienstort: Kindergarten / Kinderkrippe / Volksschule Deutsch Kaltenbrunn und weitere Gemeindeobjekte nach Bedarf
- ⇒ Entlohnung: € 3.176,20 brutto (auf Basis Vollzeit)
- ⇒ Beschäftigungsausmaß: 75 % (= 30 Wochenstunden)
- ⇒ Bewerbungsfrist: **05. Juli 2024**, 12.00 Uhr Weitere Informationen und Anforderungen finden Sie online: https://www.deutschkaltenbrunn.eu/Kundmachung_Reinigungskraft

Redaktionsschluss für die nächste Ausgabe der Gemeindenachrichten:

Freitag, 06. Sept. 2024, 12 Uhr

Bitte beachten Sie die Vorgaben für Ihren Bericht bzw. Inserat auf S. 17!

Ferienpass 2024

Liebe Kinder, liebe Eltern und Großeltern!

Der Ferienpass mit tollen Aktivitäten für den Sommer 2024 ist da! Als Highlight gibt es heuer auch etwas für die Älteren, wie beispielweise das „Next Generation Clubbing“.

Der Ferienpass wurde bereits im Kindergarten und der Volksschule verteilt, kann aber auch jederzeit im Bürgerservice abgeholt werden. Freie Plätze und Events können ebenfalls im Bürgerservice erfragt werden. Wir wünschen allen TeilnehmerInnen einen erlebnisreichen Sommer!



Über 35 Veranstaltungen sorgen für einen abwechslungsreichen Sommer.

Burgenländisches Anrufsammel-taxi (BAST) fährt nach Fürstenfeld

Seit 02. Mai 2024 fährt das Burgenländische Anrufsammeltaxi (BAST) auch die Stadtgemeinde Fürstenfeld an. Es wurden drei Haltepunkte definiert:

- Ärztezentrum (ehemalige Tabakfabrik)
- Bahnhof
- Landeskrankenhaus

Buchungen sind wie gewohnt über die Hotline 0800 500 805 möglich! Detaillierte Informationen finden Sie auf der BAST-Homepage unter <https://www.bast-burgenland.at/>



Ehrenbürger und Bürgermeister a.D. Alfred Lutterschmiedt verstorben

Tief getroffen hat uns die Nachricht vom Ableben von Bürgermeister a. D. und Ehrenbürger Alfred Lutterschmiedt, welcher am Mittwoch 15. Mai 2024, im 88. Lebensjahr nach lang erduldeter Krankheit verstorben ist.

Alfred Lutterschmiedt war von 1990-2001 Bürgermeister der Marktgemeinde Deutsch Kaltenbrunn. In Würdigung seiner Verdienste wurde ihm im Jahr 2013 die Ehrenbürgerschaft der Marktgemeinde Deutsch Kaltenbrunn verliehen.

Lieber Fredi, Ruhe in Frieden!

Bürgermeisterin *Andrea Reichl* mit allen Gemeinderätinnen und Gemeinderäten



*Du gehst auf die Reise
ohne Gruß, ohne Wort.
Du gehst still und leise
an einen himmlischen Ort.
Zurück bleibt die Hoffnung
dich wieder zu sehn,
wenn wir einst ganz wortlos
auf unsere Reise gehn.*

Traurig im Herzen geben wir die Nachricht, dass mein lieber Gatte,
unser Vater, Schwiegervater, Opa, Urliopa,
Herr

Alfred Lutterschmiedt

**Ehrenbürger von Deutsch Kaltenbrunn
Bürgermeister a. D.**

am Mittwoch, dem 15. Mai 2024, im 88. Lebensjahr nach lang erduldeter Krankheit, gläubig und voll Zuversicht in die Arme seiner Vorausgegangenen zu Gott heimgefunden hat.

Die evangelische Trauerfeier für unseren lieben Verstorbenen beginnt am Mittwoch, dem 22. Mai 2024, um 14 Uhr in der Aufbahrungshalle Deutsch Kaltenbrunn.

Anschließend begleiten wir unseren lieben Vati zu seiner letzten Ruhestätte.

In Liebe und Dankbarkeit

Erika
Gattin

Horst mit Melitta, Petra mit Stefan
Kinder & Partner

Iris, David mit Sabine, Patrick mit Nicole
Enkelkinder & Partner

Maya, Luca, Lucy, Finn
Urenkeln

sowie im Namen aller Verwandten und Freunde

Deutsch Kaltenbrunn, Heiligenkreuz, im Mai 2024

Anstelle freundlich zugedachter Blumen und Kränze, besteht im Sinne des Verstorbenen die Möglichkeit eine Spende für das Rote Kreuz Rudersdorf zu geben.
IBAN: AT 33 3302 7000 0392 6540

Bestattung
Großschädl

Finden Sie eine Gedenkerkerze unter www.bestattung.grossschaedl.at



Bauen und Wohnen

Baufortschritt Hangwasser-Schutzprojekt

Trotz der vielen Regentage ist der Baufortschritt beim Hangwasser-Schutzprojekt im Ortsteil Deutsch Kaltenbrunn beachtlich. Die bauausführende Firma Schuller Bau- und Transport GmbH ist sehr bemüht und hat die 4 Retentionsbecken bereits fast fertiggestellt. Auch die zahlreichen Linearmaßnahmen (Errichtung von Kanälen, Ertüchtigung von Gräben, usw.) schreiten zügig voran. Die Fertigstellung aller Maßnahmen ist für Ende September 2024 geplant.

Nach den starken Unwettern Anfang Juni konnte ein erstes Resümee über die bisher gesetzten Maßnahmen gezogen werden. Es wurden zahlreiche Verbesserungsvorschläge, unter anderem in Absprache mit den betroffenen Anrainern, ausgearbeitet. Trotz der vereinzelt Kritik, die wir erfahren haben, muss man aber auch festhalten, dass die bisher gesetzten Maßnahmen (Hochwasser-Schutzprojekt 2012-2013 / Hangwasser-Schutzprojekt 2023-2024 / regelmäßige Ertüchtigung von Gräben / usw.) größere Schäden bei diesem und bei vorherigen Unwettern verhindert haben. Wir sind davon überzeugt, dass es nach der Fertigstellung aller Maßnahmen beim nunmehrigen Hangwasser-Schutzprojekt zu einer weiteren Verbesserung der Überschwemmungssituation kommen wird.



Retentionsbecken
"Am Hang"



Ertüchtigter Graben in der
Schulstraße

Aufforderung Grundstückspflege

In den Sommermonaten häufen sich die Beschwerden von GemeindebürgerInnen über nicht-durchgeführte Maßnahmen zur Grundstückspflege bei diversen Privatgrundstücken, zumeist bei direkten Anrainern.

Die Pflege von Grundstücken im Bauland ist im § 13 des Burgenländischen Baugesetzes gesetzlich geregelt: *Grundstücke im Bauland sind vom Eigentümer oder Nutzungsberechtigten in einem gepflegten, das Ortsbild nicht beeinträchtigenden und Personen oder Sachen nicht gefährdenden Zustand zu halten. Kommt der Eigentümer bzw. Nutzungsberechtigte einer dieser Verpflichtungen trotz Anordnung binnen angemessener Frist nicht nach, so hat die Baubehörde die entsprechenden Maßnahmen auf seine Kosten durchführen zu lassen.*

Besondere Wichtigkeit hat hier auch die Vermeidung von Pflanzenüberwüchsen. Es muss sichergestellt werden, dass keine Sträucher, Bäume, etc. die eigenen Grundstücksgrenzen überragen. Dies gilt auch für Überwüchse in Landes- & Gemeindestraßen! Die Marktgemeinde Deutsch Kaltenbrunn behält sich das Recht vor, Pflanzenüberwüchse auf Kosten der Grundstückseigentümer entfernen zu lassen.



Info-Service

Dickdarmkrebsvorsorge 2024

Gemäß § 116 Abs. 1 Z 5 ASVG trifft die Krankenversicherung Vorsorge für zielgerichtete, wirkungsorientierte Gesundheitsförderung und Prävention. Die Zielgruppe der 40- bis 80-jährigen Personen (Geburtsjahrgänge 1944 - 1984) mit Hauptwohnsitz in Deutsch Kaltenbrunn bzw. Rohrbrunn erhalten dazu in der KW 38 Stuhlproben-Kits zur Dickdarmkrebsvorsorge.

Abgabetermine: Montag, 07.10.2024 und Mittwoch 09.10.2024 (ausschließlich diese Termine!)

Abgabestellen:

- Deutsch Kaltenbrunn-Ort: Gemeindezentrum, 8–16 Uhr
- Deutsch Kaltenbrunn-Berg: Gesundheitszentrum Panoramastraße, 8–16 Uhr
- Rohrbrunn: Mehrzweckhalle Rohrbrunn, 8–16 Uhr

Rasenmähen

Um unnötige Lärmbelastung zu vermeiden, ersuchen wir Sie Ihren Rasen nicht an Sonn- und Feiertagen zu mähen.





Vorkehrungen gegen eine Massenvermehrung des Borkenkäfers

Ing. Karl KONRAD, Bezirksforstinspektion Bgld.-Süd, Jennersdorf, hat die Borkenkäfersituation im Bezirk Jennersdorf 2024 erhoben und dazu folgendes festgestellt:

“Aufgrund der erhöhten Holznutzung in den letzten Jahren und den immer wiederkehrenden Sturmschäden sowie Trockenphasen ist mit einem neuerlichen Borkenkäferauftreten an der Fichte und Weißkiefer im heurigen Jahr zu rechnen. Der milde Winter und die immer noch vorhandenen Sturmschäden (Einzelschäden, gebogene und geworfene Fichten) führten dazu, dass ein größerer Teil der Borkenkäfer überlebt haben und sich viel brutfähiges Material im Wald befindet. Auch der in unseren Breiten immer wieder verspätete Beginn der Holzernte, der teilweise sehr gute Holzpreis und die starke Nachfrage an Fichtenrundholz bieten ideale Lebensbedingungen für die Borkenkäfer. Aus den oben angeführten Gründen ist heuer mit einem verstärkten Auftreten von Borkenkäferschäden an unseren Nadelhölzern zu rechnen.“

Es wurde daher aus fachlicher Sicht als notwendig erachtet, die verschärfte Anzeigepflicht, die Aufarbeitung und den Abtransport des befallenen Holzes und eventuell bekämpfungstechnische Behandlung des Holzes im Verordnungsweg neuerlich anzuordnen. Insbesondere soll darauf hingewiesen werden, dass wegen der besonderen Wichtigkeit der durchzuführenden Maßnahmen jede Übertretung nach den Bestimmungen des Forstgesetzes 1975 rigoros geahndet wird.

Nachfolgend finden Sie die entsprechende Verordnung der Bezirkshauptmannschaft Jennersdorf.



Bezirkshauptmannschaft **Jennersdorf**

BH Jennersdorf, Hauptplatz 15, 8380 Jennersdorf

Jennersdorf, am 30.04.2024
Sachb.: Michaela Pumm
Tel.: +43 (0) 57 / 600 DW 4722
Fax: +43 (0) 3329 / 45202 4777
E-Mail: bh.jennersdorf@bgld.gv.at

2024-006.294-1

VERORDNUNG

der BEZIRKSHAUPTMANNSCHAFT JENNERSDORF vom **30.04.2024** betreffend
Vorkehrungen gegen eine Massenvermehrung des Borkenkäfers
im Bezirk JENNERSDORF

§ 1

- 1) Die Eigentümer von Waldflächen im politischen Bezirk Jennersdorf, auf denen Nadelholz stockt, sowie ihre Forst- und Forstschutzorgane, haben ihre Wälder regelmäßig in solchen Abständen auf das Auftreten von Borkenkäfern zu kontrollieren, dass eine erfolgreiche Vorbeugung oder Bekämpfung einer Massenvermehrung durchführbar ist.
- 2) Neben Wahrnehmungen über eine gefährdende Vermehrung der Borkenkäfer sind auch schon Erscheinungen, die erfahrungsgemäß eine gefährdende Vermehrung der Borkenkäfer erwarten lassen, unverzüglich unter Angabe der Örtlichkeit, der Flächengröße und der befallenen Holzmasse der Bezirkshauptmannschaft Jennersdorf zu melden (verschärfte Anzeigepflicht).
- 3) Als Erscheinungen im Sinne des Abs. 2 gelten der Austritt von Bohrmehl, das Auftreten von Ein- bzw. Ausbohrlöchern am Stamm, Harzfluss, das Abfallen von Rinde sowie das Verfärben und Dürwerden der Kronen stehender Nadelbäume.

§ 2

- 1) Die Aufarbeitung und der Abtransport aus dem Gefährdungsbereich des Waldes des im Zeitpunkt des Inkrafttretens dieser Verordnung bereits befallenen Holzes ist unverzüglich in Angriff zu nehmen. Diese Maßnahmen sind unbeschadet einer bescheidmäßigen Verschreibung ohne Verzug abzuschließen.
- 2) Die neu festgestellten befallenen Hölzer sind gleichfalls unverzüglich aufzuarbeiten und aus dem Gefährdungsbereich des Waldes abzutransportieren.
- 3) Befallene und nicht befallene Hölzer, die nicht unverzüglich aus dem Wald abgeführt werden können, sind bekämpfungstechnisch zu behandeln.
- 4) Befallene Hölzer, die, aus welchem Grunde auch immer, nicht unverzüglich aufgearbeitet bzw. nicht bekämpfungstechnisch behandelt wurden, sind unverzüglich unter Angabe der Örtlichkeit, der Flächengröße und der befallenen Holzmasse der Bezirkshauptmannschaft Jennersdorf zu melden.

§ 3

Diese Verordnung tritt mit dem Ablauf des Tages ihrer Kundmachung an der Amtstafel der Bezirkshauptmannschaft Jennersdorf in Kraft und mit 31. Oktober 2024 außer Kraft.

§ 4

Übertretungen dieser Verordnung werden nach § 174 Forstgesetz 1975 geahndet.

EU-Wahl 2024

Die Europawahl am 09. Juni 2024 brachte in der Marktgemeinde Deutsch Kaltenbrunn folgendes Ergebnis:

1. FPÖ (Freiheitliche Partei Österreichs)
30,75 % (238 Stimmen)
2. SPÖ (Sozialdemokratische Partei Österreichs)
30,36 % (235 Stimmen)
3. ÖVP (Österreichische Volkspartei)
20,54 % (159 Stimmen)
4. GRÜNE (Die Grünen – Grüne Alternative)
7,88 % (61 Stimmen)
5. NEOS (NEOS – Das Neue Europa)
6,20 % (48 Stimmen)
6. DNA (DANN – Demokratisch – Neutral – Authentisch)
2,71 % (21 Stimmen)
7. KPÖ (Kommunistische Partei Österreichs – KPÖ Plus)
1,55 % (12 Stimmen)





Neuerrichtung „Tiefer Weg Kreuz“

Auf Initiative von Frau Walpurga Lagler und mit tatkräftiger Unterstützung der BewohnerInnen des Eichenweges und der katholischen Kirche wurde das „Tiefer Weg Kreuz“ neugestaltet. Das Ergebnis kann sich wirklich sehen lassen!

Der „Tuifer Weg“ war für viele Bergler jahrhundertlang ein schwieriges Unterfangen. Er wurde genutzt, um Früchte von den Feldern im Dorf in die Berge zu bringen. Damit dies nicht in Vergessenheit gerät, hat sich die Nachbarschaft dazu entschieden, das Kreuz nach dem Weg zu benennen. Der Corpus kam, Erzählungen zufolge, durch Frau Laglers Großtante, einer ehemaligen Vorauer Marienschwester, in unsere Gemeinde. Harry Staber fertigte dazu das Kreuz an.

Herzlichen Dank an:

Heinz und Phai Staber, Brigitte Staber, Brigitte Puschnig, Katharina Klieber, Patrick Iszovits, Teresa Zach, Rosi Berger, Johanna Körper, Walpurga Lagler, Karl Pummer, Julian Pummer und Stefanie Simandl.

Am 30. Mai wurde die neue Gedenkstätte mit Vertretern der katholischen und evangelischen Pfarrgemeinschaften sowie einer Bläserabordnung des Musikvereins Deutsch Kaltenbrunn feierlich gesegnet.

Text: Walpurga Lagler



V. l.: Katharina Klieber, Rosi Berger, Julian Pummer, Teresa Zach, Walpurga Lagler, Stefanie Simandl, Johanna Körper, Brigitte Puschnig, Phai Staber, Patrick Iszovits, Karl Pummer, Heinz Staber



Feierliche Segnung Ende Mai

Feldversuch „insektenfreundliches Böschungsmähen“

Gemäß einem Beschluss des Gemeinderates vom 31. Mai 2023 startet die Marktgemeinde Deutsch Kaltenbrunn einen Feldversuch für ein insektenfreundliches Böschungsmähen in den Gemeindestraßen Feldweg, Am Hang, Brenntich, Panoramastraße und Langer Berg.

Entlang dieser genannten Gemeindestraßen wurden bei der 1. Mähung im Frühjahr nur jene Bereiche gemäht, welche für die Gewährung der Verkehrssicherheit und den Abfluss von Niederschlagswässern unbedingt notwendig sind.

Die Erfahrungen dieses Feldversuches sollen in weiterer Folge in die Mähplanungen der kommenden Jahre einfließen.

Wir bitten zum Wohle der Arten- und Insektenvielfalt um Verständnis, dass es durch diesen Feldversuch zu subjektiven Beeinträchtigungen des Ortsbildes kommen kann.



Für die Arten- und Insektenvielfalt werden bestimmte Bereiche nicht gemäht.

*Beweg ma uns.
Gemeinsam!*

Treffpunkt für alle Radfahrer

- ▶ Jeden **Dienstag** um 17 Uhr
- ▶ beim Gemeindezentrum
- ▶ ca. 2-stündige Tour



Löschfahrzeug-Allrad FF Deutsch Kaltenbrunn-Berg

Allen Grund zum Feiern hatte kürzlich die Freiwillige Feuerwehr Deutsch Kaltenbrunn-Berg. Zum einen wurde am 07. und 09. Juni das 100-Jahr-Jubiläum gebührend gefeiert und zum anderen konnte im Zuge der Feierlichkeiten auch das neue Löschfahrzeug mit Allradantrieb gesegnet werden.

Beim neuen Fahrzeug handelt es sich um ein Löschfahrzeug-Allrad (Taktische Bezeichnung „LFA“) der Firma Magirus Lohr, aufgebaut auf einem 7,5 to.-Fahrgestell der Marke Iveco. Als besondere Eigenschaft verfügt das Fahrzeug über eine Ladebordwand, welche den Transport von unterschiedlichen Beladungskomponenten ermöglicht. Weitere Besonderheiten sind beispielsweise eine Seilwinde sowie gegen die Fahrtrichtung eingebaute Pressluftatmer. Die Kosten des Fahrzeuges belaufen sich auf rund € 212.000 und die Finanzierung erfolgte durch das Land Burgenland, die Marktgemeinde Deutsch Kaltenbrunn

und die Freiwillige Feuerwehr Deutsch Kaltenbrunn-Berg. Die Marktgemeinde Deutsch Kaltenbrunn gratuliert zum Jubiläum und zum neuen Fahrzeug sehr herzlich!



V. l.: Martin Himler, Reinhard Wilfinger, LAbg. Verena Dunst, David Tauss, Bezirksfeuerwehrkommandant Jochen Illigasch, Kommandant Robert Wolf, Pfr. Evelyn Bürbaumer, Bgmin Andrea Reichl, Florian Wilfinger, Pfr. Lijo Kuzhippallil, Ehrenkommandant Rudolf Hütter

Informatik-Maturanten analysieren Webauftritt burgenländischer Regionalmuseen

Zwei Teams der Informatik-Abteilung der HTL Pinkafeld implementieren Prototyp zur Verwaltung von Museumsinventar.

Anfang April übergaben ein Projektteam aus der Tagesschule der Informatik-Abteilung der HTL Pinkafeld, bestehend aus dem Deutsch Kaltenbrunner Rene Kurz, Adrian Bauer und Tobias Hirczy, sowie ein Projektteam des IT-Abendkollegs, bestehend aus Wolfgang Duld, Gernot Gratzer und Gabor Hart, ihre Diplomarbeiten an ihren Betreuungslehrer Prof. Heinz Bundschuh. Dieser ist auch Vorstandsmitglied des Museumsvereines Pinkafeld und hatte in dieser Funktion beide Teams unabhängig voneinander beauftragt, die organisatorischen und technischen Rahmenbedingungen eines gemeinsamen Webauftrittes burgenländischer Regionalmuseen zu analysieren und entsprechende Vorschläge bis hin zur Implementierung eines Prototyps auszuarbeiten.

Obwohl beide Teams unabhängig voneinander diese komplexe Materie analysierten, nach Best Practice Beispielen suchten, organisatorische Abläufe definierten, Datenmodelle erstellten und je einen Prototyp implementierten, kamen letztendlich beide Teams zu ähnlichen Ergebnissen. Demnach sollte in einer derartigen Plattform auch ein Verwaltungsmodul integriert sein, mit dem Museen die Möglichkeit geboten wird, optional auch Objekte in Form des sogenannten Eingangs- und Inventarbuches zu verwalten. Auch ein Berechtigungsmodell bestehend aus zentralen

Administratoren, Museumsadministratoren und Museumsmitarbeitern wurde in diesem Zusammenhang ausgearbeitet und im jeweiligen Prototyp implementiert. Das Team des IT-Kollegs beschäftigte sich in seiner Problemlösung auch noch zusätzlich mit den Aspekten einer barrierefreien Gestaltung der Webplattform.

Sowohl Auftraggeber Prof. Heinz Bundschuh als auch der technische Betreuer der Diplomarbeiten, Prof. Christian Mauerhofer, zeigten sich sehr erfreut über den Umfang und die Qualität der Arbeit beider Projektteams.

Wir gratulieren sehr herzlich!



V. l.: Prof. Christian Mauerhofer, Adrian Bauer, Rene Kurz, Prof. Heinz Bundschuh, Tobias Hirczy



Die große Burgenland Tour 2024

Die beliebte ORF-Burgenland Publikumswanderung „Die große Burgenland Tour“ hat am Freitag, 24. Mai, Halt in der Marktgemeinde Deutsch Kaltenbrunn gemacht.

Nach wochenlanger, intensiver Vorbereitung durften wir rund 500 Wanderer zum Start beim Gemeindezentrum begrüßen. Auf der 17,5 Kilometer langen Route durch die Ortsteile Deutsch Kaltenbrunn und Rohrbrunn wurden die Wanderer von zahlreichen Mitgliedern der örtlichen Vereine bestens kulinarisch versorgt. Sämtliche angebotenen Produkte wurden von örtlichen oder regionalen Produzenten oder Lieferanten bezogen.

Die Veranstaltung war mit Sicherheit eine tolle Werbung für unsere schöne Marktgemeinde - Herzlichen Dank an alle Beteiligten für die perfekte Umsetzung!



Startschuss am Marktplatz



Die VolksschülerInnen stimmten mit einem eigens gedichteten Lied auf die Wanderung ein.



Auch die Lamas vom Rösslhof Hubner wanderten mit.



Bgmin Andrea Reichl mit Tourguide Wolfgang Weber (Muskl)



Erste Labestation beim Kastell in Rohrbrunn: Der Gesangsverein Rohrbrunn sorgt für das leibliche Wohl.





Team "Frühstücks-Station" (FVV Deutsch Kaltenbrunn)



Team "Mittagessen" (ÖKB, Pensionisten RB, FVV RB)



Team "Mittagessen" (katholische Kirche DK & RB)



Köche des Maibockgulasches und der Eierspeis (Jäger DK)



Auch der Kindergarten war mit dabei.



Die Prachtburschen machten Stimmung bei der 2. Labestation (Fischteich DK).



Labestation beim Fischteich DK



Abschluss am Marktplatz: Der Musikverein Deutsch Kaltenbrunn spielte auf.



SonnenMobil – Der mobile Markt mit Preisen für das kleine Geldbörse!

Der Sonnenmarkt und das SonnenMobil sollen die Bürgerländerinnen und Bürgerländer unterstützen, die zurzeit über wenig Einkommen verfügen. Durch lösen einer Einkaufsberechtigung ist es möglich, div. Lebensmittel und Hygiene- und Haushaltsartikel um bis zu 60 % billiger zu kaufen, als im normalen Handel.

Die Einkaufsberechtigung ist an das Haushaltseinkommen gebunden:

Einpersonenhaushalt: Netto bis zu € 1.572,-

Zweipersonenhaushalt: Netto bis zu € 2.358,-

Weitere Grenzen finden Sie auf der Homepage.

Ab 13. Juni finden Sie das SonnenMobil jeden 2. und 4. Donnerstag im Monat von 13:00 bis 15:00 am Parkplatz hinter dem Gemeindeamt.

Hier geht's zum Antragsformular - dieses bitte ausfüllen und in einem Sonnemarkt oder beim SonnenMobil abgeben: www.volkshilfe-bgld.at/sonnenmarkt

Nutzen Sie dieses einzigartige Modell zur Armutsbekämpfung, für mehr Nachhaltigkeit und gegen soziale Ausgrenzung.



Hinter dem Gemeindeamt wird das SonnenMobil platziert sein; v. l. Präsidentin der Volkshilfe Verena Dunst mit Bgmin Andrea Reichl

Rezept-Tipp

In jeder Ausgabe unserer Gemeindezeitung präsentieren wir Ihnen einen tollen Rezept-Tipp von „Back-Profis“ aus unserer Marktgemeinde. Wenn auch Sie eines Ihrer Rezepte mit uns teilen möchten, dann können Sie uns dieses sehr gerne per Mail an post@deutsch-kaltenbrunn.bgld.gv.at senden. Wir wünschen viel Spaß und Erfolg beim Nachkochen und -backen!

Ribiselschnitte mit Nüssen

von *Ingrid Fuchs*

Zutaten:

100 g Butter
300 g Staubzucker
1 Pkg. Vanillezucker
6 Dotter
1/8 l Milch
ca. 8 EL Wasser
400 g Mehl
100 g gemahlene Nüsse
1 Pkg. Backpulver
6 Eiklar
400 g Kristallzucker
300 g Ribisel

Zubereitung:

Butter, Staubzucker und Vanillezucker schaumig rühren, Dotter darunter rühren. Nüsse, Mehl und Backpulver im Wechsel mit Milch und Wasser leicht untermengen – bei ca. 170 Grad backen.

Während dieser Zeit Eiklar schaumig rühren, Kristallzucker dazugeben, sehr fest schlagen, Beeren leicht untermengen, fertig gebackenen Kuchen aus dem Rohr nehmen, sofort Schaum darauf streichen und nochmals bei ca. 140 Grad ins Backrohr stellen, bis der Schaum leicht Farbe annimmt (ca. 10 Minuten).



Schnuppertage im Südburgenland

Der Landessüden hat bekanntlich mit einem Bevölkerungsrückgang zu kämpfen. Der LEADER-Verein Südburgenland Plus will dem entgegenwirken und junge Menschen mit dem Gewinnspiel „Schnuppertage im Südburgenland“ in die Region locken. Bei dem Gewinnspiel wurden kürzlich auch drei „Schnuppertage“ in unserer Marktgemeinde Deutsch Kaltenbrunn verlost.

Die Gewinner waren Verena Tippl, ihre beiden Kinder und ihre Freundin Christiane Aigner, welche das Leben in unserer Marktgemeinde erkundet haben und beim Biohofgut Laschalt in Rohrbrunn eine tolle Nächtigungsmöglichkeit gefunden haben. Willkommen geheißen wurden sie von Bürgermeisterin Andrea Reichl und Sandra Steiner von Südburgenland Plus.



Empfang beim Gemeindeamt; v. l. Sandra Steiner, Familie Tippl und Fr. Aigner, Bgmin Andrea Reichl



Beim Biohofgut von Iris Laschalt gab es Eis für Luzia und Laurenz Tippl.



Wussten Sie, dass ...

... sich bereits seit vielen Jahren eine kleine aber feine Yoga-Gruppe jeden Dienstagvormittag in unserem Gemeindezentrum für eine sportliche Einheit trifft? Die Gruppe wird geleitet von Brigitte Plasil und würde sich natürlich sehr über „Zuwachs“ freuen.



Bierbaumer Hoftheater 2024 / Gemeinde Bad Blumau

Auch heuer bespielt das Bierbaumer Hoftheater (Gemeinde Bad Blumau) wie gewohnt im Sommer, die Bretter, die angeblich die Welt bedeuten. Dargeboten werden im urigen Theaterhof in Bierbaum (Ortsmitte neben der Kapelle) drei lustige Einakter-Komödien, die für Lachmuskeltraining bei den Besuchern sorgen. Die Aufführungen finden im Innenhof eines jahrhundertealten Bauernhofs statt, bei Schlechtwetter im ehemaligen Kuhstall, die Besucher sitzen auf Strohballen bzw. Sesseln und Bänken!

Die Titel der Stücke lauten:

- o Die Verwechslung
- o Leih mir deine Ehefrau
- o Verliebt, verlobt, verplant

Es sind jeweils kurzweilige Komödien mit großem Unterhaltungswert. Gespielt wird zu folgenden Terminen:

Freitag, 12. Juli 2024 – 19.30 Uhr

Sonntag, 14. Juli 2024 – 18.00 Uhr

Mittwoch, 17. Juli 2024 – 19.30 Uhr

Freitag, 19. Juli 2024 – 19.30 Uhr

Sonntag, 21. Juli 2024 – 18.00 Uhr

Lassen Sie sich im Strohballenambiente eines alten Bauernhofs bei lauem Sommerwetter und Abendstimmung mit diesen Stücken vom Alltag entführen! Lachen garantiert!





Aktuelles aus dem Kindergarten

Das Kindergarten- und Kinderkrippenjahr neigt sich dem Ende zu und wir können auf viele schöne Erlebnisse zurückblicken. Neben den vielen Alltagserlebnissen war das Laternenfest und der Auftritt bei der großen ORF Burgenland Tour etwas ganz Besonderes. Anstelle eines klassischen Kindergartenfestes hat heuer am 14. Juni ein tolles Familienpicknick am Dorfplatz stattgefunden. Die 12 Kinder, die den Kindergarten verlassen und in die Schule wechseln, werden noch feierlich verabschiedet bevor wir in den Ferienbetrieb und später in die Sommerpause gehen. Das Betreuerteam hat in diesem Jahr eine Fort- und Weiterbildung mit dem Titel „VERWURZELT“ besucht, die aus mehreren Modulen besteht und Suchtprävention bereits im frühen Kindesalter zu Ziel hat. Auch einen sehr interessanten Elternabend hat es zu diesem Thema gegeben, denn es wäre auch wichtig, dass Eltern über dieses Thema gut Bescheid wissen. Neben dieser Fortbildung ist im kommenden Schuljahr ein Erste-Hilfe-Kindernotfallkurs von der Gemeinde geplant, wo wir ebenfalls teilnehmen werden.

Die „Faschingsnarren Rohrbrunn“ haben unserem Kindergarten eine Spende über € 200,00 übergeben. Vielen Dank dafür – die Freude war sehr groß.

Abschließend wünschen wir einen erholsamen Sommer!

Das Kindergarten- und Kinderkrippenteam



Auftritt bei der großen ORF Burgenland Tour



Die Faschingsnarren Rohrbrunn überbrachten die Spende dem Kindergarten persönlich.



Die 3. und 4. Klasse absolvierten die Teamchallenge.

Aktuelles aus der Volksschule

Ein aufregendes Schuljahr geht zu Ende und wir blicken stolz auf das äußerst ereignisreiche und arbeitsame Schuljahr zurück. Im Frühjahr wurden viele sportliche Aktivitäten durchgeführt.

Im Zuge der Teamchallenge in Deutsch Kaltenbrunn haben die Kinder der 3. und 4. Klasse ihre Teamfähigkeit im gemeinsamen Bewältigen von Herausforderungen bewiesen.

Tolle Erfolge im Fußball konnten einerseits unsere Mädchen beim Hopsi Hopper CUP in Draßburg, als auch unsere Burschen bei der Teilnahme am SUMSI-CUP in Minihof Liebau einfahren.

Im Zuge der ORF Burgenland Tour bewiesen unsere Schülerinnen und Schüler nicht nur ihr Gesangstalent mit unserem, eigens für die Gemeinde geschriebenem Lied „Heute gehen wir wandern!“, sondern auch ihre Wanderlust. Bei strahlendem Sonnenschein marschierten wir tüchtig bis zur ersten Labestation in Rohrbrunn mit. Ein großes Dankeschön an die Gemeinde und unsere Frau Bürgermeister für die Organisation der Rückfahrt und die zur Verfügung gestellten Jausensackerl.

Unsere Unternehmungslust brachte die Schülerinnen und Schüler der 4. Klasse, passend zum Burgenland-Schwerpunkt in diesem Schuljahr, auch in unsere Landeshauptstadt Eisenstadt. Neben Besichtigungen der Burgruine Landsee wurden in Eisenstadt die Bergkirche, das Schloss Esterhazys und der Schlosspark besichtigt. Natürlich erkundeten wir auch noch den Neusiedler in Rust. Auch hier möchten wir uns für die finanzielle Unterstützung unserer Gemeinde bei den Buskosten bedanken.

Auch „Hallo-Auto“ war zu Gast. Die vom ÖAMTC durchgeführte Aktion zur Verkehrssicherheit veranschaulichte unseren Kindern, dass selbst eine Notbremsung ein Auto nicht sofort zum Stillstand bringt. Dank freundlicher Unterstützung der Feuerwehr Deutsch Kaltenbrunn erkannte die Klasse, welche negativen Auswirkungen eine nasse Fahrbahn auf den Bremsweg haben kann.



Tolle Events unseres Leseschwerpunkts waren neben der aktiven Teilnahme und Mitgestaltung der langen Nacht der Bibliotheken auch die, von der öffentlichen Bibliothek organisierte, Autorenlesung der renommierten Kinderbuchautorin Petra Piuk. Die Kinder genossen die Lesung sehr. Die vielen Aktivitäten zum Thema Lesen in diesem Schuljahr wurden am 6. Juni mit der Überreichung des goldenen Lese-Gütesiegels honoriert. Wir sind sehr stolz auf die Lesemotivation und das Leseniveau unserer Schülerinnen und Schüler.

Die herausragenden schulischen Leistungen bestätigen auch unsere iKM-PLUS Ergebnisse in diesem Schuljahr. Im Zuge der österreichweiten, standardisierten Testung wurde der Wissensstand unserer Schülerinnen und Schüler der 3. und 4. Schulstufe in den Fächern Deutsch und Mathematik überprüft. Unsere Schule hat bei allen durchgeführten Überprüfungen den österreichischen Durchschnitt weit übertroffen. Wir wollen auch auf diesem Wege nochmals den Kindern unserer Abschlussklasse nur das Beste für den neuen Lebensabschnitt wünschen.

Abschließend möchte das gesamte Team der VS Deutsch Kaltenbrunn sich nochmals für die tollen Kooperationen mit Eltern, Kindergarten, Gemeinde und Vereinen bedanken! Nach der Sommerpause freuen wir uns schon auf unsere zukünftigen Erstklässler!



Toller Erfolg beim Hopsi Hopper CUP



Mitgewandert bei der ORF Burgenland Tour



Beste Mannschaft des Südburgenlandes: (v.l.) Esme, Elisabeth, Eleen, Lea, Nora, Anna und Jara mit Fr. Direktorin Kramer

EINLADUNG

ZUM

SOMMERFEST

der VS Deutsch Kaltenbrunn
am 21.06.2024
Beginn: 17 Uhr
Ort: im Garten der Volksschule

VOLKSSCHULE DEUTSCH KALTENBRUNN



Die Leseboxen der 2. Klasse wurden bei der Langen Nacht der Bibliothek ausgestellt.



Wie schnell kommt ein Auto zu stehen? Hallo-Auto zeigt's!



Marktgemeinde Deutsch Kaltenbrunn

A-7572 Deutsch Kaltenbrunn, Marktplatz 1

Tel.: 03382/71800, Fax 03382/71800-2

E-Mail: post@deutsch-kaltenbrunn.bgld.gv.at

Web: www.deutschkaltenbrunn.eu

**Bericht gemäß der Richtlinie für die Auf- und Verteilung des den Gemeinden zustehenden
Zweckzuschusses gemäß des Bundesgesetzes über einen Zuschuss an die Länder zur
Finanzierung einer Gebührenbremse**

**Bericht der Bürgermeisterin der Marktgemeinde Deutsch Kaltenbrunn über die Verwendung
des Zweckzuschusses**

Die Marktgemeinde Deutsch Kaltenbrunn hat einen Zweckzuschuss iHv EUR 29.050,00 erhalten.

Dieser einmalige Zweckzuschuss ist zweckgebunden zur Finanzierung der Senkung von Gebühren für die Benützung von Gemeindeeinrichtungen und –anlagen (§ 16 Abs. 1 Z 15 des Finanzausgleichsgesetzes 2017, BGBl. I Nr. 116/2016) für die Wasserversorgung, für die Abwasser- und / oder Abfallbeseitigung im Jahr 2024 zu verwenden.

Der Gemeinderat der Marktgemeinde Deutsch Kaltenbrunn hat in seiner Sitzung am 27.03.2024, Zl. 004/GR24-1, den einstimmigen Beschluss gefasst, die Mittel gemäß Pkt. 3 lit. a der Richtlinie für die Auf- und Verteilung des den Gemeinden zustehenden Zweckzuschusses gemäß §§ 1 f. des Bundesgesetzes über einen Zuschuss an die Länder zur Finanzierung einer Gebührenbremse, BGBl. I Nr. 122/2023 im Gebührenhaushalt 852 Abfallbeseitigung zu verwenden.

Weiters hat der Gemeinderat der Marktgemeinde Deutsch Kaltenbrunn in derselben Sitzung am 27.03.2024, Zl. 004/GR24-1, den einstimmigen Beschluss gefasst, die Gebühren gemäß Pkt. 4 der Richtlinie für die Auf- und Verteilung des den Gemeinden zustehenden Zweckzuschusses gemäß §§ 1 f. des Bundesgesetzes über einen Zuschuss an die Länder zur Finanzierung einer Gebührenbremse, BGBl. I Nr. 122/2023 durch eine Reduktion der Höhe der verordneten Gebühr durch Verwendung des Zuschusses als Einnahme im Gebührenhaushalt zu senken.

Zur Begründung ist auszuführen, dass aufgrund der massiven Kürzungen des Leistungskontos beim Burgenländischen Müllverband (BMV) die gewährten Zuschüsse als Einnahme im Gebührenhaushalt 852 (Abfallbeseitigung) verwendet werden.

Die Bürgermeisterin:
Andrea Reichl e.h.

WIR GRATULIEREN!



... zum 80. Geburtstag:
Rosa Himler



... zur Eröffnung ihres Geschäftes
„IRWO Design“ am Grazer Platz 8,
Top 5 in Fürstenfeld:
Sarah Lewisch



... zur neuerlichen Verleihung des
Burgenländischen Holzbaupreises
2024:
Firma Strobl GmbH



... zur Verleihung seines Dekrets:
Hannes Decker BEd, neuer Direktor
der Mittelschule Stegersbach



... zum ausgezeichneten 3. Platz
beim Bundeswettbewerb der
Biologie-Challenge in Dornbirn:
Jasmin Berger



... zum „Master of Arts in Business“
(E-Learning und Wissensmanage-
ment an der FH Burgenland):
Andrea Hafner, BEd



... zum 25-Jahr Firmenjubiläum sowie
dem Firmenchef Gerald Gurdet (re.)
zur Verleihung des Berufstitels „Kom-
merzialrat“ durch Wirtschaftskam-
merpräsident Andreas Wirth:
Firma Design Gurdet

... zur Goldenen Hochzeit (leider kein Foto):

Marianne & Bernhard Müllner

Brigitta & Franz Himmler

Gerlinde & Franz Röhler

**Wir gratulieren allen MaturantInnen zur
bestandenen Matura.**

Sollten wir von einem Ausgezeichneten oder Guten Erfolg bei der heuri-
gen Matura keine Kenntnis haben, meldet euch bitte im Gemeindeamt!

*Die Marktgemeinde Deutsch Kaltenbrunn
gratuliert allen recht herzlich!*



Aktuelles aus Rohrbrunn

Sanierung Friedhof Rohrbrunn

Am 28.05.2024 erfolgte der Startschuss für die Sanierung der Friedhofsanlage in Rohrbrunn. In den kommenden Wochen werden vom Bauhof-Team gemeinsam mit der Firma Berger KG und der Firma Klöcher einige Maßnahmen gesetzt, welche die Friedhofsanlage weiter aufwerten sollen:

- Sanierung des Mittelweges
- Errichtung von Wasserentnahmestellen
- Errichtung einer Müllinsel
- Errichtung einer Gehwegbeleuchtung
- Verlegung diverser Ver- und Entsorgungsleitungen

Wir bitten um Verständnis, dass für die Dauer der Arbeiten Teile der Friedhofsanlage nicht oder nur erschwert genutzt werden können.

Zwei Rohrbrunner beim Vienna City Marathon

Tobias Wagner und Bernd Brunner (re.) absolvierten den heurigen Vienna City Marathon mit einer herausragenden Laufzeit. Die Marktgemeinde gratuliert herzlich.



Grünschnitt-Sammelplatz – SONICHT!

Leider kommt es beim Grünschnitt-Sammelplatz in Rohrbrunn immer wieder zu illegalen Ablagerungen, deren Behebungen immense Kosten für die Marktgemeinde und in weiterer Folge für alle GemeindegängerInnen bedeuten.

Kürzlich wurden beispielsweise große Wurzelstöcke abgelagert, welche am Sammelplatz nicht zulässig sind! Wir ersuchen alle GemeindegängerInnen, nur die gekennzeichneten Abfälle zur Ablagerung zu bringen.

Sollten Sie Hinweise bzw. Wahrnehmungen zu illegalen Ablagerungen haben, teilen Sie diese bitte dem Bürgerservice unter 03382/71800 mit.



Wurzelstöcke sind am Grünschnitt-Sammelplatz nicht zulässig.

Einfamilienhaus – Bungalow mit schöner Aussicht am Langer Berg zu verkaufen!

ca. 130 m² Wohnfläche mit ca. 1.400 m² Garten, 2 separate Garagen, Öl-/Holzstückgutheizung, wurde 2017 modernisiert - Preis: € 290.000,- (verhandelbar)

Bei Interesse bitte um Kontaktaufnahme unter fallpatrick@icloud.com



windhaber-delikatessen.at

Delikatessen
Wurstwaren
Frischfleisch
Kürbiskernöl
Plattenservice

Öffnungszeiten:
Samstags 08:30
bis 13 Uhr

Bauernhaus zu verkaufen

In Rohrbrunn steht ein nettes Bauernhaus mit 2 Wohneinheiten und großem Obstgarten zum Verkauf. Nähere Infos unter 0664/5993342



Sommerachts-FEST

27. Juli 2024

in der Vereinshütte
Rohrbrunn

ab 20 Uhr

HüpfBURG

GrillLerEi

LIVE Musik
mit Bianca, Kerli & Siggli

Auf Euer kommen freut sich
das Team des
Freizeit- und Verschönerungsverein
Rohrbrunn

Redaktionelle Information



Für Inserate, Berichte und Plakate in der nächsten Ausgabe unserer Gemeindezeitung bitten wir Sie folgende Punkte bei der **Erstellung und Übermittlung** zu beachten:

- der Redaktionsschluss muss eingehalten werden
- Berichte müssen in Form eines offenen Textdokuments eingereicht werden (z. B. Worddatei)
- Fotos, Plakate und Inserate müssen als **PNG, JPEG** oder **PDF** gesendet werden (keine Worddateien)
- Plakate & Inserate müssen ein **DIN-Format** haben: A6, A5 oder A4. Da die Zeitung hochformatig ist, sind auch hochformatige Inserate zu bevorzugen. Wir erlauben uns ein A5-Inserat bei Platzmangel zu drehen.
- Generell gilt: Bitte versetzen Sie sich in die Lage des Lesers. Zum Beispiel ist viel Text auf einem A6-Inserat nur schwer lesbar! Das gleiche gilt für eine geringe Schriftgröße.
- Inhalte werden nur per Mail angenommen:
post@deutsch-kaltenbrunn.bgld.gv.at

Glasfaser-speed.

Im #JetztNetz

kabelplus
alles im plus

Handytarife
schon ab
€ 8⁹⁹
/Monat



QR-Code scannen
und aktuelle
Angebote entdecken!



Mehr surfen, streamen und gamen
mit Gigabit-Internet.

- + mit Glasfaser-speed bis zu 1 Gigabit/s
- + unlimitiert surfen, streamen und gamen
- + mehr als 130 digitale TV- und Radioprogramme
- + mit kabelplus MAGIC TV Lieblingsfilme und -serien streamen inkl. zeitversetztem TV-Vergnügen
- + Top-Mobilfunktarife und unlimitiertes Datenvolumen mit LTE-Power

0800 800 514 / kabelplus.at





News aus der Bücherei

Öffnungszeiten:

Di 9-11 Uhr, Fr 16-18 Uhr und
während der Öffnungszeiten
des Gemeindeamtes

Kontakt: Eveline Wilfinger, 0664/1220965
deutschkaltenbrunn@bibliotheken.at



Die Lange Nacht der Bibliotheken Burgenland

Die „Lange Nacht“ der Bibliotheken war ein großartiger Erfolg für die Öffentliche Bücherei Deutsch Kaltenbrunn. Fast 100 BesucherInnen konnten wir begrüßen! Wir waren überwältigt von den Kunstwerken der Kids und auch die BesucherInnen – darunter Bürgermeisterin Andrea Reichl und GemeindevertreterInnen – konnten nur staunen! Vielen, vielen Dank für die Mühe, die sich die Kids der 2. Klasse Volksschule gemacht haben, aber auch an die Schulleiterin Marina Krammer. Wir bedanken uns auch für das Sponsoring von Getränken und Knabberereien bei Spar Wilfinger (Neudau). Im nächsten Jahr sind wir natürlich wieder dabei und hoffen auf ähnlichen Zuspruch wie im heurigen Jahr.

Lesung mit Petra PIUK

Ende Mai bedankte sich das Büchereiteam, mit einer Lesung der heurigen Preisträgerin für Kinder- und Jugendbuchliteratur, für die hervorragende Kooperation mit unserer Volksschule. In etwa 60 Vorschul- & Volksschulkinder waren dabei! Petra Piuk ist gebürtig aus Kukmirn und las aus ihrem 1. Kinderbuch „Josch der Froschkönig“, ein Nichtmärchen. Wir haben es selbstverständlich zum Ausleihen in unserem Bestand. Besondere Freude war uns, dass Petra ihre Südburgenlandpremiere in Deutsch Kaltenbrunn hatte.



Petra Piuk (Mitte) las aus ihrem Buch "Josch der Froschkönig" vor.



Christopher Reichl präsentierte das Erzähltheater.

Kamishibai begeistert Kinder in unserer Bücherei

Ende Juni verwandelte sich die Bücherei Deutsch Kaltenbrunn in eine zauberhafte Erzählwelt, als Christopher Reichl die Geschichte „Die Wörterfabrik“ in Form eines Kamishibai (Erzähltheater) präsentierte. Dieses traditionelle japanische Erzähltheater, bei dem Bilder in einem Holzrahmen gezeigt und dazu spannende Geschichten erzählt werden, zog die jungen Zuhörer:innen sofort in seinen Bann. Die „Wörterfabrik“ ist des Weiteren eine liebevoll gestaltete Geschichte, die die Macht und Magie der Worte auf kindgerechte Weise vermittelt und damit sowohl die Fantasie als auch die Sprachfähigkeit der Kinder fördert.

Nach der Vorführung hatten die Kinder die Möglichkeit, ihrer Kreativität freien Lauf zu lassen. Gemeinsam wurden Karten gebastelt, auf denen jedes Kind sein Lieblingswort malte oder schrieb. Diese Bastelaktion war nicht nur ein großer Spaß, sondern auch eine schöne Gelegenheit für die Kinder, sich aktiv mit der Geschichte auseinanderzusetzen und ihre Lieblingswörter mit nach Hause zu nehmen.

Die Veranstaltung war ein voller Erfolg. Die Bücherei Deutsch Kaltenbrunn freut sich darauf, auch weiterhin ein Ort des Lesens, des Lernens und des kreativen Erlebens zu sein, und lädt alle Vorschul- und Volksschulkids auch zum nächsten Kamishibai recht herzlich ein!



Gemeinsames Basteln nach der Vorführung



Lesepatin an der Volksschule Deutsch Kaltenbrunn, eine schöne und freudvolle Aufgabe

Anfang September 2023 wurde ich von Eveline Wilfinger und Helene Petz gefragt, ob ich Lesepatin werden möchte und ich habe spontan "ja" gesagt.

Seit Oktober komme ich jeden Mittwoch von 9:00–11:00 Uhr an die Volksschule, um mit den Schülerinnen und Schülern, die sich inzwischen großteils freiwillig melden, zu lesen. Meist sind es ihnen bekannte Texte aus dem aktuellen Unterrichtsstoff, den sie auch zu Hause schon mehr oder weniger oft geübt haben. Beliebt sind bei ihnen auch Gedächtnis- und Konzentrationsübungen mit Karten.

Das aufrichtige Bemühen und die Freude am Gelingen ihrer Aufgaben waren von Anfang an erkennbar und beides hat sich noch gesteigert. In der Folge kann ich Lesefortschritte, auch die des sinnerfassenden Lesens - eher ab der 2. Klasse - nun gegen Ende des Schuljahres eindeutig feststellen.

Es zeigt sich, dass sich regelmäßiges Üben zu Hause, ob mit den Eltern, alleine oder mit jemand anderen, auf jeden Fall lohnt. *Ingrid Erkingler, Lesepatin*

Unsere Bücher- & Tonietipps des Monats



Flaschenpost aus der Vergangenheit – Die Sommerschwestern (Band 3)

von *Monika Peetz*

Die Zwillinge Amelie und Helen feiern an der holländischen Nordsee in Bergen ihren gemeinsamen Geburtstag, als ein ungebetener Gast ihre Party sprengt: Wie aus dem Nichts taucht ihre Mutter in Bergen auf. Henriette Thalbergs erklärtes Ziel ist es, die hoffnungslos zerstrittene Familie zu vereinen. Ihr Einsatz ist hoch: Es geht um die Verteilung ihres Erbes. Keine der Sommerschwestern ahnt, dass auf dem Meeresboden eine verhängnisvolle Flaschenpost aus der Vergangenheit schlummert, die alles infrage stellt, was sie glaubten, über ihre Mutter und den Tod ihres Vaters in der verhängnisvollen Sturmnacht zu wissen.

Band 1 & 2 sind auch in der Bücherei erhältlich!

Tritt ein, wenn du dich traust! (Band 1)

von *Thomas Brezina*

Altersempfehlung: ab 9 Jahren

Bente ist vom Unglück verfolgt. Schlimmer geht immer, ist sein Motto. Das scheint sich an der neuen Schule gleich wieder zu bewahrheiten: Wie soll man aber auch ein unscheinbares Leben führen, wenn plötzlich in den unmöglichsten Situationen eine Tür vor einem steht? Eine Tür, auf der blinkende Buchstaben leuchten: Tritt ein, wenn du dich traust!? Bente ahnt, dass es klug wäre, die Tür links liegen zu lassen. Doch seine Neugier ist größer ...



Tödliches Rendezvous - Ein Wien-Krimi

von *Beate Maxian*

Die Sarah-Pauli-Reihe Band 1

Die Enthüllungsjournalistin Hilde Jahn ist der Story ihres Lebens auf der Spur, nur leider wird das Treffen mit ihrem geheimnisvollen Informanten zu einem Rendezvous mit dem Tod. Ihre Assistentin Sarah Pauli übernimmt und stößt auf eine Geschichte über eine Reihe von mysteriösen Todesfällen unter Wiens Arbeitslosen. Doch je weiter ihre Recherchen fortschreiten, umso näher kommt ihr der Mörder ...

Zilly und Zingaro: Endlich Ferien! (Bilderbuch)

von *Korky Paul und Valerie Thomas*

Altersempfehlung: ab 4 Jahren

Zilly und ihr Kater Zingaro fliegen in den Urlaub. Mit der unternehmungslustigen Zauberin wird das natürlich ein waschechter Abenteuer-Ferienstap ... Kaum ist Zilly am Strand gelandet, streift sie auch schon die Schwimmflossen über und taucht in die Fluten. Was für eine herrliche Welt tut sich unter Wasser auf! Kater Zingaro ist natürlich wasserscheu. Da hat Zilly eine geniale Idee: Sie schwenkt den Zauberstab, und schon hat sie Zingaro in einen Fisch und sich selbst in einen Kraken verwandelt. Jetzt geht das nasse Vergnügen erst richtig los! Doch, oh Schreck, plötzlich schlägt ein Seelöwe Zilly mit seinem Schwanz den Zauberstab aus der Hand. Wie soll sie sich und den Kater nun wieder zurückverwandeln?





Erdbeerinchen Erdbeerfee (Tonie) von Kati Naumann

Spielzeit: 42 Minuten
Altersempfehlung: ab 3 Jahren



Zauberhafte Geschichten aus dem Erdbeergarten: Gemeinsam mit ihren Freunden erlebt Erdbeerinchen Erdbeerfee jeden Tag neue Abenteuer. Dabei lernt sie Wasserdrachen kennen, löst das Geheimnis um einen rätselhaften Erdbeerdieb und steht ihren Freunden Rudi, Don Carlo und Irmi bei jedem Problem zur Seite.

Erzählcafé

Am 6. Juni fand das vorerst letzte Erzählcafé, in der gewesenen Form statt. Ob und wie es nach der Sommerpause weitergehen wird, wissen wir noch nicht und bleibt eine Überraschung. Irgendein Format wird es auch in Zukunft für Erwachsene geben. Vielen lieben Dank für die Teilnahme und BesucherInnen der ca. 45 Erzählcafés.

Übernimm eine Tonie- oder Bücherpatenschaft!

Solltest auch du eine Tonie- oder Bücherpatenschaft übernehmen wollen, dann komm bei uns in der Bücherei vorbei, schreib uns auf Instagram oder melde dich telefonisch unter 0664/2345674.

Vielen Dank! Eveline & Viki

MEIN LIEBLINGSBUCH

Jeder von uns hat dieses eine Buch, das einen gefesselt, berührt oder auch zum Nachdenken gebracht hat. Das eine Buch, an das man gerne zurückdenkt und welches man schon das ein oder andere Mal weiterempfohlen hat. Teile uns dies doch mit, um so all unsere Gemeindegänger:innen an dieser Tatsache teilhaben zu lassen und so die Qual der Wahl des nächsten Buchs zu vereinfachen.

In unserer Rubrik „**Kennst du schon mein Lieblingsbuch?**“ wollen wir in jeder Ausgabe eine **Buchempfehlung** an unsere Gemeindegänger:innen herausgeben.

Einsendungen für die nächste Gemeindezeitung können an die E-Mail-Adresse: deutschkaltenbrunn@bibliotheken.at getätigt werden.

Kennst du schon mein Lieblingsbuch?

Ich habe schon immer gerne gelesen, fand aber in den letzten 20 Jahren kaum Zeit dafür. Anfang 2022 habe ich meinem Hobby wieder einen Platz gegeben. Ich liebe Familiensagen die spannend sind und wo auch die Romantik nicht zu kurz kommt. Auf Empfehlung von Viktoria bin ich zur Clifton Saga gekommen.

Die Saga von Jeffrey Archer ist wunderbar zu lesen, beginnt im Jahre 1930 und handelt von einer Schiffsfahrts-Dynastie. Schon in den ersten Seiten wird man von



der Handlung überrascht und kann diese fast nicht glauben! Und so geht es Buch für Buch weiter. Man begleitet zwei Familien bis in die 1980iger Jahre, durchlebt all ihre Sorgen, Romanzen und Werdegänge und dies sehr spannend, herzergreifend und sympathisch. Eine Saga mit 7 Bänden je ca. 560 Seiten.

3920 Seiten von denen jede Seite, jeder Band eine Netflix Serie erblassen lässt. Liest man ein Kapitel fertig, „läuft“ schon der Abspann des nächsten und man denkt sich: „Wenn man nur aufhören könnte!“ Mein absolutes Lieblingsbuch!

Bgmin Andrea Reichl

Öffentliche Bücherei
Deutsch Kaltenbrunn



Einladung zum FERIENSPASS

in der Bücherei Deutsch Kaltenbrunn



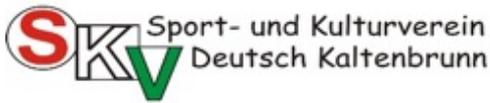
Pyjamaleseung
am Donnerstag, 11. Juli
von 18:00 bis 19:00 Uhr

Lesenacht in der Bücherei
am Montag, 15. Juli

Treffpunkt: 19:00 Uhr



WIR FREUEN UNS AUF EUCH!



Sponson

Andrea Hafner hat ihr Masterstudium (Master of Arts in Business) abgeschlossen. Der Verein gratuliert recht herzlich!



Orientierungslauf in der Schule

Die OLG DK organisierte ein Schnuppertraining für SchülerInnen der Mittelschule Rudersdorf. Mehr als dreißig Schülerinnen und Schülern wurden die Grundkenntnisse des Orientierungslaufes in spielerische Form vermittelt. Im Herbst soll das von Andrea Hafner betriebene und von unserem Verein mitbetreute Projekt einer „Unverbindlichen Übung Orientierungslauf“ in der Mittelschule Wirklichkeit werden.

Anradeln

Anfang April nahmen ca. 20 Teilnehmer:innen die neue Radsaison in Angriff. Die Strecke führte von D. Kaltenbrunn über Neudau nach Wagerberg und über Blumau zurück. Im GH s'Reichls ließen wir den gelungenen Ausflug ausklingen.



Bei gutem Wetter wurde die Radsaison gestartet.

Österreichische Meisterin

Nach längerer Unterbrechung haben wir wieder eine österreichische Nachwuchsmeisterin! Gloria Kerschbaum hat in Hartberg mit eindrucksvoller Leistung und großem Vorsprung den Meistertitel in D-12 auf der Mitteldistanz gewonnen!

Gloria Kerschbaum (re.) ist österreichische Nachwuchsmeisterin.



Wo wir sonst noch aktiv sind

Bewegungsfreunde: Nordic Walking-Gruppe immer am Donnerstag an verschiedenen Orten.

OL-Training: immer am Mittwoch, 16:30 Uhr, keine Vorkenntnisse erforderlich, gerne betreuen wir Anfänger jeden Alters!

Ferienpass Orientieren: Mittwoch, 10.7.24, 10 Uhr, Vereinshalle D. Kaltenbrunn.

Wer an unserem breitgefächerten Angebot Interesse hat, bitte melden! Wir freuen uns auf euch!

Kontakt: Gerald Mayrhofer, 0664 7338 6513 oder gerald.mayrhofer@schule.at



**FREIWILLIGE
FEUERWEHR**
DEUTSCH KALTENBRUNN-ORT

140 JAHR- JUBILÄUM

UND MAIBAUM- UMSCHNEIDEN

10. August 2024

Marktplatz Deutsch Kaltenbrunn

17 Uhr: **Beginn**
18 Uhr: **Festakt**

Danach:
Dämmerschoppen
mit „Urig 2“

Freier Eintritt!

Live-Musik
Speisen-Buffer
Kaffee & Mehlspeisen
Tombola-Verlosung
Weinkost
Hüpfburg



Pensionisten-Kränzchen

Ortsgruppe Deutsch Kaltenbrunn

Sonntag, 28. Juli 2024



**Beginn:
14 Uhr**

**Für Speisen und
Getränke ist gesorgt**

Verlosung

**Auf Ihren Besuch
freut sich die OG
Deutsch Kaltenbrunn**



VEREINSHALLE Deutsch Kaltenbrunn

Bevölkerungsschutz Burgenland
Katastrophen- und Zivilschutzverband
7000 Eisenstadt, Hartlsteig 2
Tel.: 02682/63620
E-mail: office@bzsv.at



Der Bevölkerungsschutz Burgenland informiert -

Sicherheitstipp: Sicherheit im Internet

Das Internet begleitet uns stetig nicht nur in Schule, Ausbildung und Beruf, sondern auch im privaten Alltag. Mittlerweile ist für viele von uns ein Leben ohne das weltweite Netz nicht mehr vorstellbar. Allerdings sind im Internet nicht nur Informations- und Möglichkeitsspektrum umfangreich und vielfältig, sondern auch Kriminalität und Betrugsversuche. Jeder Internetnutzer ist also gut beraten, bei allen Schritten im Netz stets umsichtig und achtsam vorzugehen. Durch aufgeklärte, bewusste und vorsichtige Nutzung lassen sich die Gefahren des Internets jedenfalls deutlich reduzieren.

Wir empfehlen daher folgende **Grundregeln bei der Nutzung des Internets** zu beachten:

1. **Schützen Sie Ihren PC** durch regelmäßige Updates, eine Firewall und eine aktuelle Antivirussoftware
2. Wählen Sie **sichere Passwörter** – Geburtsdaten, der eigene Name oder einfache Zahlenkombinationen wie 1234 sind nicht sicher. Ideal ist eine Kombination aus Groß- und Kleinbuchstaben, Ziffern und Sonderzeichen. Ein sicheres Passwort sollte außerdem aus mindestens 8 Zeichen bestehen.
3. Verwenden Sie für unterschiedliche Webseiten und Plattformen verschiedene Passwörter und **vermeiden Sie eine automatische Speicherung** der Kennwörter. Idealerweise ändern Sie Ihre Passwörter außerdem regelmäßig.
4. Agieren Sie mit Vorsicht, wenn Sie ein Mail, insbesondere mit Anhang, von einem **unbekannten Absender** erhalten. Ihr Computer kann schon alleine durch das Öffnen der Nachricht mit Schadsoftware verseucht werden. Daher gilt: Nachrichten aus nicht vertrauenswürdigen Quellen sollten am besten gleich gelöscht werden. Links sollten nur dann verfolgt werden, wenn die Quelle wirklich sicher ist.
5. **Vorsicht beim Download von Software** aus dem Internet, es besteht die Gefahr, dass Schadsoftware mit downgeloadet wird.
6. Prüfen Sie bei Internetkäufen bei für Sie neuen Onlineshops, ob es sich nicht um einen **Fake-Shop** handelt. Einen Hinweis kann Ihnen das Impressum des Onlineshops geben. Ist hier keine Postanschrift, Telefonnummer und E-Mail-Adresse angeführt, ist höchste Vorsicht geboten! Bei Online-Shops mit Sitz außerhalb der EU kann außerdem ein eventueller Rechtsanspruch schwierig durchzusetzen sein. Lassen Sie sich auch von guten Kundenbewertungen nicht beeinflussen – bei Fake-Shops sind auch diese gefälscht. Vermeiden Sie außerdem bei unbekanntem Shops Vorauszahlungen!
7. **Privatsphäre wahren:** Das Internet vergisst nichts! Geben Sie daher persönliche Daten nicht leichtfertig her. Achten Sie darauf, was Sie im Internet veröffentlichen: Fotos oder Kommentare in Social Media Plattformen wie Facebook oder dergleichen können nach Jahren ein Problem sein oder werden.
8. Nicht alle Infos im Internet entsprechen der Wahrheit. **Überlegen Sie kritisch und bleiben Sie misstrauisch**, ob die Informationen wahr sein können. Schenken Sie „verschollenen Verwandten“, die plötzlich für einen Notfall Geld benötigen, keinen Glauben!
9. Vorsicht bei der Nutzung von fremden Inhalten: Fremde Fotos, Musik oder Videos sind häufig **urheberrechtlich geschützt**. Sollten Sie diese auf der eigenen Webseite verwenden wollen, fragen Sie vorher um Erlaubnis!
10. **Phishing Mails sofort löschen:** Banken- oder Kreditkartenunternehmen fordern Sie nie via E-Mail auf, Ihre Daten zu überprüfen! Löschen Sie solche Mails sofort. Mittlerweile wirken solche Mail oft täuschend echt, ein Hinweis können Sprach- und Grammatikfehler oder eigenartige Endungen bei der absendenden E-Mail-Adresse sein.

**Der mobile Markt mit
Preisen für das kleine Geldbörse!**

LEBENSMITTEL • GEBÄCK • GEMÜSE • BIO-PRODUKTE • HYGIENE- & HAUSHALTSARTIKEL • u.v.m.

volkshilfe. burgenland

sonnen mobil



OFFIZIELLER
START:
KW 24
(ab 10. Juni)

**DIE GROSSE PROJEKT-
ERÖFFNUNG**

**6.6.2024
Ab 9 Uhr (PK)**

**Sportplatz
Rudersdorf**

Tolles Rahmenprogramm mit
GRATIS Essen und Trinken!
Pressekonferenz mit Volkshilfe
Burgenland Präs. Verena Dunst
und LR Dr. Leonhard
Schneemann

Deutsch Kaltenbrunn

WOCHENTAG:

Jeden 2. & 4. Donnerstag/Monat

UHRZEIT:

13:00 - 15:00 Uhr

STANDORT:

**Parkplatz Gemeindeamt
(hinter dem Gemeindeamt)**

Marktplatz 1, 7572 Deutsch Kaltenbrunn

02682/61569 • center@volkshilfe-bgl.d.at

Oserreichweit einzigartiges Modell zur Armutsbekämpfung,
für mehr Nachhaltigkeit und gegen soziale Ausgrenzung.

volkshilfe. burgenland

sonnen mobil & sonnenmarkt

**Wer darf im SonnenMobil und
Sonnenmarkt einkaufen?**

Der Sonnenmarkt und das SonnenMobil sollen die Burgenländerinnen und Burgenländer unterstützen, die zur Zeit über wenig Einkommen verfügen. Durch lösen einer Einkaufsberechtigung ist es möglich Lebensmittel, Hygiene und Haushaltsprodukte um bis zu 60% billiger zu kaufen, als im normalen Handel. Die Einkaufsberechtigung ist an das Haushaltseinkommen gebunden:

Einkommenshaushalt: Netto bis zu € 1.572,-

Zweipersonenhaushalt: Netto bis zu € 2.356,-

... für jede weitere erwachsene Person im Haushalt: + € 786,-

... für jedes Kind unter 14 Jahren im Haushalt: + € 472,-

... Personen in akuten finanziellen Notlagen

Welche Waren gibt es überhaupt?

Grundsätzlich gibt es eine große Auswahl an Lebensmitteln. Dazu zählen Milchprodukte, Wurstwaren, Tiefkühlprodukte, Obst und Gemüse und natürlich Gebäck. Fallweise werden auch zahlreiche Hygieneartikel angeboten. Je nach saisonaler Verfügbarkeit unterscheidet sich das Warensortiment. Also ganz so wie im regulären Handel.

**Wie kann ich mir meine Sonnenmarkt-
Berechtigungskarte holen?**

Ganz einfach: Füllen Sie das Antragsformular aus und geben Sie es im Sonnenmarkt ab. Ab diesem Zeitpunkt sind Sie einkaufsberechtigt. Ihr Antrag wird bearbeitet und Sie werden vielleicht nochmal kontaktiert. Schon nach kurzer Zeit können Sie Ihre Berechtigungskarte abholen.

Mit dem
**SONNENMARKT-
AUSWEIS**
können Sie in jedem
Sonnenmarkt im
Burgenland
einkaufen!

Hier geht's zum Antragsformular
www.volkshilfe-bgl.at/sonnenmarkt





Post Business Solutions

Post Business Solutions GmbH
Halban-Kurz-Straße 11
1230 Wien

Wien, 8. Mai 2024

Liebe Kund*Innen der Comm-Unity!

Wir, die Post Business Solutions, sind für Ihren Partner Comm-Unity der Dienstleister für die Themen elektronische Zustellung, Druck und Versand Ihrer Dokumente an Ihre Bürgerinnen und Bürger. Wir wenden uns direkt an Sie, um zu den aktuellen Verzögerungen Stellung zu nehmen. Wir bedauern die damit verbundenen Unannehmlichkeiten für Sie und Ihre Bürger. Wir übernehmen die Verantwortung für diese Situation und möchten uns aufrichtig für die entstandenen Probleme entschuldigen.

Unsere Experten arbeiten mit Hochdruck daran, die genauen Ursachen der Lieferverzögerungen zu identifizieren. Aktuell sehen wir uns mit immer wiederkehrenden niedrigen Performances in der Datenbank unseres IT-Infrastruktur Dienstleisters konfrontiert. Parallel zur Ursachenanalyse haben wir bereits Sofortmaßnahmen ergriffen, um die Zustellsituation zu verbessern. Dazu gehörten unter anderem die Optimierung von Prozessen und die Erhöhung der Kapazitäten. Wir können Sie informieren, dass alle offenen Sendungen versandt wurden und wenige letzte Sendungen mit ECO Versand spätestens am 10.5.2024 bei Ihren Bürgern eintreffen sollten.

Basierend auf der Ursachenanalyse werden wir auch in Abstimmung mit Comm-Unity nachhaltige Lösungen entwickeln, um derartige Probleme in Zukunft zu vermeiden. Dazu gehört die Implementierung einer robusteren IT-Infrastruktur-Performance und die kontinuierliche Optimierung unserer Prozesse.

Ihr Partner, die Comm-Unity hat in den vergangenen Wochen Ihre Bedenken und Ihren verständlichen Unmut immer wieder an uns herangetragen und Ihre Interessen bestens vertreten!

Wir sind uns unserer Verantwortung als Ihr Dienstleister bewusst und haben selbstverständlich einen weit höheren Anspruch an uns selbst, als wir es derzeit vermitteln. Wir werden in den kommenden Wochen alles daransetzen, den von uns gewohnten Standard wieder zu erlangen und damit hoffentlich einen ersten Schritt setzen können, dass Ihr Vertrauen in uns wieder aufgebaut werden kann.

Wenn Sie zusätzliche Wünsche und Fragen haben, bitte zögern Sie nicht sich an uns zu wenden unter: bs.kundenservice@post.at

Wir bedanken uns für Ihre Geduld und die Chance, Sie wieder von uns überzeugen zu dürfen.

Beste Grüße,



George Wallner
Geschäftsführer und Sprecher der Geschäftsführung



Christian Fuchs
Geschäftsführer und Leitung Service Delivery
Management



Konsumerhebung

✓ Wieso teilnehmen?

Die Ergebnisse der Konsumerhebung fließen in viele wichtige sozialpolitische Entscheidungen ein, die das Leben von uns allen betreffen. Denn sie liefern wesentliche Erkenntnisse über die Lebenssituation und das Konsumverhalten von Haushalten in Österreich. So sind die Ergebnisse etwa maßgeblich für die Zusammenstellung des „Warenkorbes“ des [Verbraucherpreisindex](#), der ein Maßstab für die allgemeine Preisentwicklung oder Inflation in Österreich ist.

✓ Was ist zu tun?

1. Beantwortung des ersten Fragebogens persönlich mit einer Erhebungsperson
2. 14 Tage Haushaltsbuchführung, wahlweise auf Papier oder online
3. Beantwortung des zweiten Fragebogens

Wir bitten die ausgewählten Haushalte sehr herzlich um ihre Teilnahme und sind bemüht, diese so angenehm wie möglich zu gestalten:

- Die Mitarbeit ist freiwillig und wird mit einem 50-Euro-Einkaufsgutschein honoriert, der alternativ auch für ein [österreichisches Naturschutzprojekt der Bundesforste zur Moorrenaturierung](#) gespendet werden kann.
- Die Führung eines Haushaltsbuches verschafft einen guten Überblick über die täglichen Ausgaben.
- Die Eintragungen ins Haushaltsbuch können bequem online auf PC, Tablet oder Smartphone vorgenommen oder traditionell in ein Papierhaushaltsbuch eingetragen werden.

✓ Datenschutz

Statistik Austria erstellt im öffentlichen Auftrag hochwertige Statistiken und Analysen über die Gesellschaft und Wirtschaft Österreichs. Datenschutz und Geheimhaltung haben dabei oberste Priorität und unterliegen strengen gesetzlichen Regelungen. Darüber hinaus können Sie darauf vertrauen, dass Ihre Angaben ausschließlich statistischen Zwecken dienen.

Nähere Informationen finden Sie in der Datenschutzhinweise für die Konsumerhebung 2024/25.

✓ Praktische Hinweise

Für eine rasche und genaue Beantwortung einiger Fragen kann es sinnvoll sein, Unterlagen, etwa über regelmäßige Ausgaben (z. B. für Wohnen, Energie, Versicherungen), zur Hand zu haben. Während der 14-tägigen Haushaltsbuchführung hilft Ihnen das Sammeln von Kassabelegen alle Ausgaben vollständig aufzuzeichnen.

✓ Haben Sie noch Fragen?

Das Erhebungsteam beantwortet Ihnen gerne Ihre Fragen zu dieser Erhebung:

Telefon: (01) 71128 8967 (Mo–Fr 9:00–15:00 Uhr)

E-Mail: konsum-online@statistik.gv.at

Weitere Informationen zur Konsumerhebung 2024/25 finden Sie unter <https://www.statistik.at/konsum>.



gzp POST. April 2024.

Fragen & Antworten Edition.

Gesundheitszentrum Panoramastraße

Wie erfolgt die Terminvereinbarung in der Fachmedizin, Beratung und Therapie?

Die Fachmedizin, Beratung und Therapie benötigen eine gewisse Planung. Daher bedarf es eines Termins bei dem jeweiligen Arzt, Therapeut oder Berater. Die Möglichkeiten der jeweiligen Terminvereinbarung kann einfach unter „Team“ bei der jeweiligen Person auf unserer Website unter www.gesundheitszentrum-panoramastrasse.at entnommen werden.

Für die Allgemeinmedizin wird jedoch weiterhin kein Termin benötigt und Sie können während der Ordinationszeiten (MO, DI, MI 8 – 12 Uhr; DO 12 – 17 Uhr; FR 8 – 12 & 14 – 17 Uhr) einfach vorbeikommen.

Für Fragen ist das gzp Team jederzeit für Sie unter termin@gz-p.at erreichbar und wir kümmern uns gerne um jegliches Anliegen.

Ordination Dr. Philipp Karner | Allgemeinmedizin

Wann hat die Ordination Dr. Philipp Karner mal geschlossen bzw. Urlaub?

Die erfreuliche Nachricht ist, dass die Ordination Dr. Philipp Karner nicht mehr wegen Urlaub ihre Tore schließt und sozusagen immer – ausgenommen gesetzliche Feiertage – für Sie geöffnet hat.

Hausapotheke Panoramastraße

Kann ich in der Hausapotheke nur Medikamente einkaufen?

Neben der Hausapotheke gibt es auch noch einen Shop mit einer liebevollen Auswahl an großen und kleinen Dingen – egal ob für die eigenen vier Wände oder zum Verschenken. Es handelt sich dabei um eine feine Auswahl von Drogerieartikel, Dekoration, Billetts, Schmuck, Servietten, Duftölen und Duftsprays sowie Bücher und Spielzeug für Kinder, welche einfach eine Freude bereiten sollen. Vorbeischaun lohnt sich.

Die Hausapotheke & der Shop haben MO, MI und FR von 7 bis 17 Uhr sowie DI und DO von 8 – 17 Uhr für Sie geöffnet.

Café Panorama:

Kann ich das Café auch besuchen, wenn ich keinen Arzttermin habe?

Das Café Panorama versteht sich als ein Ort der Begegnung mitten in Deutsch Kaltenbrunn. Natürlich ist das Café für jedermann zugänglich und das ganz unabhängig von einem Arzt- oder Therapeutenbesuch. Gerne können Sie unsere Köstlichkeiten auch „to go“ konsumieren und zu Hause genießen. Das Sortiment umfasst seit Neuestem diverse Sommergetränke. Und bald gibt es auch Sitzplätze im Freien.



MARKTGEMEINDE
DEUTSCH KALTENBRUNN

Gemeindeausflug nach Wien

Programm:

- 07:00 Uhr - Treffpunkt und Abfahrt beim Gemeindezentrum
- 09:30 Uhr - Führung im Parlament Österreich
- 12:00 Uhr - Mittagessen im Rathauskeller
- 14:00 Uhr - Führung in der Wiener Staatsoper
- 15:00 Uhr - Zeit zur freien Verfügung
- 17:00 Uhr - Rückfahrt
- Abschluss - Buschenschank Most-Hartl

Kosten: € 15,00 / Person
(Speisen & Getränke Selbstzahler)

Anmeldung im Gemeindeamt:
+43 3382 / 71 800

Achtung: Begrenzt Platzangebot



Fr, 12. Juli 2024



Ärztendienst

Ordination Dr. Philipp Karner



Öffnungszeiten:

Montag, Dienstag, Mittwoch: 8 – 12 Uhr

Donnerstag: 12 – 17 Uhr

Freitag: 8 – 12 Uhr, 14 – 17 Uhr

(Notfälle und dringende Belange:

Montag bis Freitag: 8 – 17 Uhr)

Kontakt: 03382 / 71272 oder ordinationkarner@gz-p.at

Web: www.gesundheitszentrum-panoramastrasse.at

Hausapotheke



Öffnungszeiten:

Montag, Mittwoch, Freitag: 7 – 17 Uhr

Dienstag, Donnerstag: 8 – 17 Uhr

Kontakt: 03382 / 71272-20 oder apotheke@gz-p.at

Gesundheitszentrum Panoramastraße

Kontakt: 03382 / 94194 oder office@gz-p.at

Terminvereinbarung für Fachärzte und Therapeuten:

termin@gz-p.at

Web: www.gesundheitszentrum-panoramastrasse.at

Ärztlicher Bereitschaftsdienst Bezirk Jennersdorf

Montag bis Freitag: 17 – 22 Uhr

Rotes Kreuz / 8380 Jennersdorf, Technologiepark 5

Kontakt: (03329) 141

Samstag, Sonntag und Feiertag: 8 – 16 Uhr

in den jeweiligen Ordinationen der diensthabenden ÄrztInnen.

Die aktuellen Wochenend- & Feiertagsbereitschaftsdienste können Sie telefonisch unter (03329) 141 oder im Internet unter www.gesundheitsnetzwerk-raabtal.at/bereitschaftsdienst erfragen.

Sprechtage der Pensionsversicherungsanstalt

Sprechtage werden in Jennersdorf, Güssing und Oberwart nach telefonischer Terminvereinbarung unter der Service-line Tel.: 05 03 03 33-170 abgehalten.

Telefonberatung für Pflegende

Auskünfte erhalten Sie unter: 0800 20 16 22

E-Mail: pflegetelefon@bmsg.gv.at

Web: broschuerenservice.bmsg.gv.at

Beratungstage SVS

WK-Regionalstelle Jennersdorf, Raxerstraße 7, 8380 Jennersdorf - Beratungstage: donnerstags, von 8 - 11.30 Uhr | Termine 2024: 20.06., 04.07., 18.07., 08.08., 22.08., 05.09., 19.09., 03.10., 17.10., 31.10., 14.11., 28.11., 12.12.

Amtstage Notar Dr. Wölfer

Öffentlicher Notar, 8380 Jennersdorf, Tel. 03329/45551

Ort: Gemeindeamt Deutsch Kaltenbrunn, Zeit: 9.30 Uhr

Termine 2024: 20.06., 04.07., 18.07., 01.08., 05.09., 19.09., 03.10., 17.10., 07.11., 21.11., 05.12., 19.12.

Bausprechtage

Die nächsten Bausprechtage mit Ing. Martin Mayfurth finden am 20.06., 22.08., 19.09., 17.10., 14.11., 12.12. jeweils von 17 bis 18 Uhr im Gemeindezentrum statt. Bitte um Voranmeldung!

Baumeisterauskünfte bitte nur über das Gemeindeamt und nicht beim Baumeister direkt!

Sprechtage Wohnbauförderung & Energieberatung

Bezirkshauptmannschaft Jennersdorf, Hauptplatz 15, 8380 Jennersdorf - Sprechtage nur nach vorheriger telefonischer Vereinbarung unter Tel.: 057/600-4712

Sprechtage des Kriegsoffer- und Behindertenverbandes

Stadtamt Jennersdorf, Hauptplatz 5a

Ort: Arbeiterkammer, Bezirksstelle Jennersdorf, Bahnhofring 5; Zeit: 13:00 – 14:30 Uhr

Termine 2024: 15.07., 19.08., 16.09., 21.10., 18.11., 16.12.

Achtung: Persönliche Beratungen sind NUR nach vorheriger telefonischer Terminvereinbarung unter 01/406 15 86-47 möglich! Für den Fall, dass für einen Termin keine Anmeldungen erfolgen, wird der Sprechtag abgesagt.

Urlaub Friseur Renate Reichl

09.09. – 14.09.2024

Most-Hartl

Familie Reinhard und Judith Hafner

7572 Deutsch Kaltenbrunn

Höhenstraße 19, Tel. 03382/71564

Montag und Dienstag Ruhetag

Buschenschank: Mittwoch bis Sonntag und an Feiertagen ab 15 Uhr

Ab-Hof-Verkauf • Plattenservice • Bauerngeschenkskörbe

03.07.-14.07.2024

21.08.-01.09.2024

09.10.-20.10.2024

Fam. Hafner heißt Sie recht herzlich Willkommen und ist für Reservierungen und Vorbestellungen unter der Telefonnummer 03382/715 64 oder 0660/34 83 620 erreichbar.

TERMINVORSCHAU

21.06.2024	Sommerfest VS Deutsch Kaltenbrunn	Volksschule DK
23.06.2024	Frühschoppen SV-RB, 10 Uhr	Treffpunkt RB
20.07.2024	Saisoneroöffnung SV DK	Sportplatz DK
27.07.2024	Sommernachtsfest FVV RB, 19 Uhr	WSV-Hütte RB
28.07.2024	Pensionistentreffen des PV DK, 14 Uhr	Vereinshalle DK
03.08.2024	Mannschafts-Turnier, 9.00 Uhr	Fischteich DK
10.08.2024	140-Jahr-Jubiläum mit Maibaumumschneiden FF-DK-Ort, 16.30 Uhr	FF-Haus DK Ort
28.09.2024	Kastanien & Sturm SPÖ Ortsorga., 14 Uhr	Vereinshalle DK
05.10.2024	Fußwallfahrt nach Maria Fieberbründl	rk. Kirche RB
05.10.2024	Sturm & Maroni, Tennisverein, 16 Uhr, Tennis-Vereinshaus DK	
13.10.2024	Oktoberfest mit Weinkost SV DK, 10 Uhr	Vereinshalle DK
18.10.2024	Gesundheitsbus Hartlauer	GZ
26.10.2024	Familienwandertag, 13 Uhr	FF-Haus-DK-Ort
26.10.2024	Wandertag SKV DK, 10 Uhr	
03.11.2024	Kirchweihsonntag	röm./kath. Kirche RB
03.11.2024	Kirtag	RB
03.11.2024	Kranzniederlegung, ÖKB RB	Kriegerdenkmal RB
09.11.2024	Allerleischnapsen SPÖ Ortsorganisation, 14 Uhr	GH s'Reichls
16.11.2024	Allerleischnapsen ÖKB RB	
30.11.2024	Nikoloeinzug FF-DK-Ort, 16.30 Uhr	FF-Haus DK Ort
30.11.2024	Heimatabend Gesangsverein Feierabend, 19 Uhr	rk. Kirche RB
05.12.2024	Nikolaus- & Krampusrummel FVV RB, 16.30 Uhr, Treffpunkt RB	
07.12.2024	Krippeneröffnung FF-DK-Berg, 17 Uhr	FF-Haus DK-Berg
08.12.2024	Nikolaus-Kirtag	DK
21.12.2024	Krippenfeier FF-DK-Berg, 17 Uhr	FF-Haus DK Berg
31.12.2024	Silvesterlauf & Nordic Walking SKV DK, 14 Uhr	
06.06.2025	Blutspenden, 13-18 Uhr	BZ

Wichtige Telefonnummern:

Bürgermeisterin Andrea Reichl	0676/7062911
Gemeindezentrum	03382/71800
Bauhof	0664/4521951
Volksschule	03382/71229
Kindergarten: <i>Achtung, Änderung!</i>	
Gruppe „Gismo“	03382/71990-50
Gruppe „Krumel“	03382/71990-51
Kinderkrippe	03382/71990-52
Wassergenossenschaften:	
DK-Ort (Josef Loidl)	0699/10455161
DK-Berg (DI FH Ronald Erkingler)	0664/2606584
DK-Unterberg (Elmar Erkingler)	0650/8829143
Rohrbrunn-Dorf (Vbgm. Günter Laschet)	0664/4054584
Rohrbrunn-Berg (Martin Laschalt)	0664/9180380
Gemeindearzt Dr. Philipp Karner	03382/71272
Feuerwehr-Kommandanten:	
DK-Ort (Thomas Fröhlich)	0664/5538987
DK-Berg (Robert Wolf)	0664/4683268
Rohrbrunn (Lukas Lichtenegger)	0664/78440019
Jagdverein DK Ing. Deutsch	0676/82571139
Jagdgesellschaft RB Hr. Gamperl	0664/1607390

Feuerwehr:	122
Rettung:	144
Polizei:	133
Opfernotruf:	0800 112 112
Ärztenotdienst:	02682/141

Gemeinde-Informationen direkt auf dein Smartphone via CITIES App



Im neuen Auftritt der Marktgemeinde Deutsch Kaltenbrunn in der CITIES App bekommt man alle Informationen, Veranstaltungen und Nachrichten sofort zugesendet.

So geht's: QR Code scannen, App downloaden und mit der Marktgemeinde „verbinden“.



**Helfen
helfen!**



ÖSTERREICHISCHES
ROTES KREUZ
Fürs Leben zum Menschen.

Blutspendetermine 2024

Freitag, 02.08.2024	13 - 18 Uhr, Rotes Kreuz Bezirksstelle Jennersdorf
Freitag, 04.10.2024	13 - 18 Uhr, Kultursaal Rudersdorf
Freitag, 06.12.2024	13 - 18 Uhr, Rotes Kreuz Bezirksstelle Jennersdorf